

JET F 1000

AL-KO

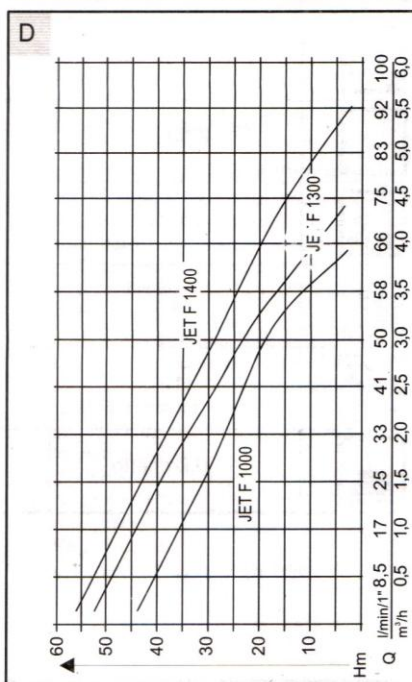
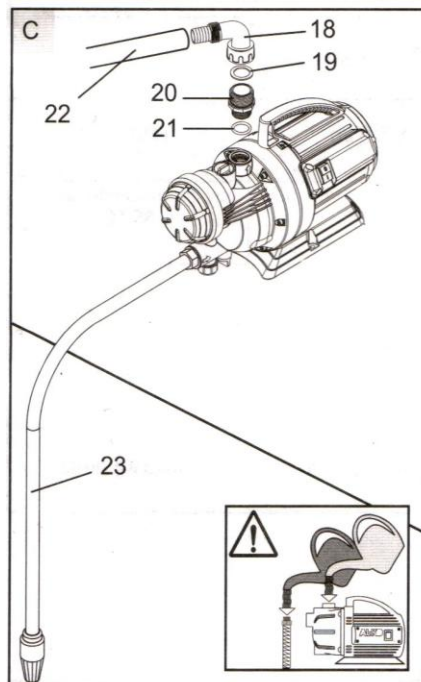
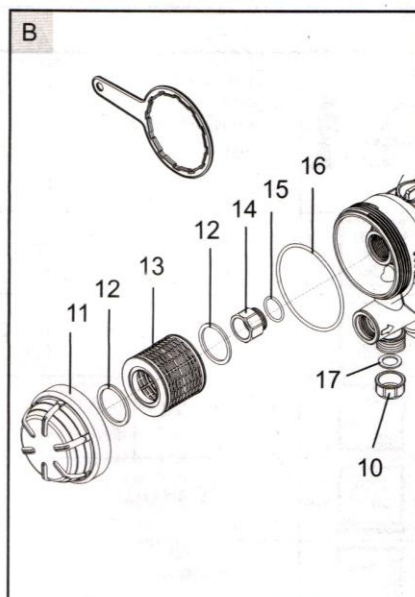
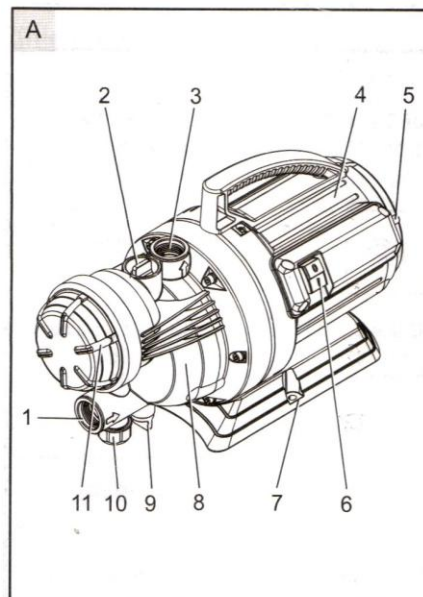


462 950
abcdef
2006



www.al-ko.com

ЕЛЕКТРИЧЕСКА ГРАДИНСКА ПОМПА



	JET F 1000 Art. Nr. 112 445	JET F 1300 Art. Nr. 112 446	JET F 1400 Art. Nr. 112 447
	1000 W	1300 W	1400 W
	230 V AC, 50 Hz	230 V AC, 50 Hz	230 V AC, 50 Hz
	X4	X4	X4
	86 dB (A)	86 dB (A)	86 dB (A)
	9 m	9 m	7 m
	48 m/4,8 bar	50 m/5 bar	60 m/6 bar
	4000 l/h	5000 l/h	6000 l/h
	35 °C	35 °C	35 °C
	1	1	5
	1"	1"	1"
	11,0 kg netto	13,0 kg netto	15,5 kg netto

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНА РАБОТА

Увод

Преди пускане в експлоатация на градинската помпа внимателно прочете тази инструкция за експлоатация. Това е предпоставка за сигурна работа и безаварийна употреба. Запазете инструкцията за експлоатация и я предайте на следващите ползватели.

По-нататък са обяснени символите, използвани в тази инструкция за експлоатация:



ВНИМАНИЕ

Този символ е поставен пред начините на работа или експлоатация, които следва да се спазват точно за да се предотврати излагането на опасност на хората.



ВНИМАНИЕ

Съдържа информация, която трябва да се вземе под внимание, за да се предотвратят повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ

Този символ е поставен пред техническите изисквания, които най-вече трябва да се вземат под внимание.

Съвети по безопасност

Градинската помпа може да се използва само с електрическо съоръжение съгласно DIN/VDE 0100, част 737, 738 и 702 (басейни). За защита трябва да се инсталират защитен прекъсвач за електрически мрежи 10 А, както и автоматичен прекъсвач с номинален утечен ток от 10/30 mA. Информацията относно напрежението на мрежата и типа ток на фирмената табелка трябва да отговаря на данните на Вашата ел. мрежа.

Използвайте само удължителен кабел 3 x 1,5 mm² с качество H07RN-F според DIN 57282/57245 с щепселно съединение със защита от водни пръски. Кабелните барабани трябва да се развият напълно.

Градинската помпа не трябва да се използва от:

- лица, които не са прочели и разбрали инструкцията за експлоатация
- деца и младежи под 16 години.

Градинската помпа трябва да се използва единствено по предназначение. Преди употреба се уверете, че:

- градинската помпа, захранващият кабел и щепсела не са повредени
- градинската помпа не е изложена на директна водна струя или дъжд.

Повредените градински помпи не трябва да се използват. Ремонтните работи могат да се извършват единствено от нашите сервизни служби.

Повдигайте и транспортирайте градинската помпа само за дръжката. Не използвайте захранващия кабел за да издърпате щепсела от контакта.

При работи по поддръжката, техническото обслужване и ремонта или при повреди винаги изключвайте помпата и издърпвайте щепсела на захранващия кабел от контакта. Пазете щепсела от влага.

Забранени са всякакви произволни промени или преустройства по градинската помпа.

Следете за сигурното състояние на градинската помпа.

Сфера на приложение

Целесъобразно използване

Градинската помпа е предназначена за частна употреба в дома и градината. Тя може да се използва единствено в границите на приложение съгласно техническите данни. Градинската помпа е подходяща най-вече за следните приложения:

- за напояване и поливане (напр. на зелени площи, зеленчукови лехи и градини)
- за препомпване и изпомпване на водни резервоари (напр. басейни)
- водоотвеждане от кладенци, бъчви за дъждовна вода и цистерни

Градинската помпа е подходяща за добиването предимно на следните течност:

- чиста вода
- дъждовна вода
- хлорсъдържаща вода (вода от басейн)

Нецелесъобразно използване

Градинската помпа не трябва да се използва непрекъснато. Тя не е подходяща за добиване на:

- питейна вода
- морска вода
- хранителни продукти
- мръсна вода
- агресивни средства, химикали
- разяждащи, възпламеними, избухливи или газообразни течности
- течности, които са по-горещи от 35° C
- вода, съдържаща пясък и абразивни течности

Описание на уреда

Градинска помпа/принадлежности (фиг. А, В, С)

- | | |
|----|---|
| 1 | вход на помпата/извод за смукателен тръбопровод |
| 2 | отвор за наливане |
| 3 | изход на помпата/извод за нагнетателен тръбопровод |
| 4 | тяло на двигателя |
| 5 | захранващ кабел |
| 6 | включвател/изключвател |
| 7 | крака на помпата |
| 8 | тяло на помпата |
| 9 | гайка на изпускателна тръба на помпената камера |
| 10 | гайка на изпускателна тръба на филтърна камера |
| 11 | филтър на прозрачен капак |
| 12 | уплътнения към филтъра |
| 13 | филтър |
| 14 | възвратен клапан |
| 15 | уплътнение |
| 16 | уплътнителен ринг (прозрачен капак – филтърна камера) |
| 17 | плоско уплътнение |
| 18 | ъглов накрайник |
| 19 | плоско уплътнение |
| 20 | свързваща втулка |
| 21 | уплътнителен ринг |
| 22 | напорен тръбопровод (принадлежност) |
| 23 | смукателен комплект (принадлежност) |
- Ключ за филтър (рис. В); Принадлежностите не се доставят заедно с уреда.

Функция

Градинската помпа засмуква водата през смукателния тръбопровод (1) и я пренася до изхода на помпата (3).

Чрез превключвател (6) градинската помпа се включва и изключва.

Топлинна защита

Градинската помпа е снабдена с термичен прекъсвач, който изключва помпата при прегряване.

След фаза на охлаждане от ок. 15- 20 мин. помпата се включва автоматично.

Монтиране на уреда, пускане в експлоатация

- Поставете градинската помпа върху равно, сухо, стабилно и хоризонтално място.

- Уверете се, че градинската помпа е защитена от дъжд и директна водна струя.

Монтиране на смукателния тръбопровод

Изберете такава дължина на смукателния тръбопровод така, че градинската помпа да не може да работи на сухо. Смукателната тръба винаги трябва да се намира на 30 см под водната повърхност.

- Монтирайте смукателния тръбопровод. Свържете плътно без да повреждате резбата.

При смукателна височина над 4 м трябва да се монтира смукателна тръба с диаметър по-голям от 1". Препоръчваме Ви използването на смукателен комплект AL-KO (23) със смукателна тръба, всмукваща кошница и приемен клапан (ограничителен клапан). Попитайте Вашия търговец.

При незначително количество вода, съдържаща пясък, между смукателния тръбопровод и входа на помпата трябва да се монтира предфилтър (13). Попитайте Вашия търговец.

- Винаги полагайте смукателния тръбопровод нагоре.

При полагане над височината на помпата в тръбата се образуват мехурчета.

Монтиране на нагнетателния тръбопровод

- Завинтете съединителната втулка (20) заедно с уплътнителния ринг (21) в изхода на помпата (3).
- Завинтете ъгловия накрайник (18) върху съединителната втулка (20) и завъртете ъгловия накрайник в желаната посока.
- Закрепете маркуч към ъгловия накрайник.
- Отворете всички блокировки, намиращи се в нагнетателния тръбопровод (вентили, разпръскватели и др.).

Напълване на градинската помпа

Преди всяко пускане в експлоатация градинската помпа трябва да е пълна с вода до преливника за да може да засмуче веднага – сухият ход унищожава градинската помпа.

- Отворете отбора за наливане (2).
- През отбора за наливане наливайте вода докато помпената камера не се напълни (8).
- Завинтете отбора за наливане (2).

Включване/изключване на помпата

- Поставете щепсела на захранващия кабел в контакта.

Не оставяйте помпата да работи при затворен нагнетателен тръбопровод.

- Отворете всички блокировки, намиращи се в нагнетателния тръбопровод (вентили, разпръскватели и др.).
- Включете градинската помпа чрез превключвател (6).
- След употреба изключете градинската помпа чрез превключвател (6).

Поддръжка и техническо обслужване

Преди започване на работи по поддръжката и техническото обслужване градинската помпа трябва да се изключи от мрежата. Издърпайте щепсела на захранващия кабел от контакта.

Измиване на помпата

След пренасяне на вода от басейна, съдържаща хлор или течности, които оставят утайка, помпата трябва да се изплакне с чиста вода.

Почистване на филтъра

- Отвийте гайката на изпускателна тръба (10), изпразнете филтърната камера и отново затворете.
- Отвийте капака на филтъра (11) с помощта на ключа за филтър
- Извадете филтъра (13) от помпената глава и почистете под течаща вода.
- Преди да сложите отново филтъра на мястото му, проверете дали двете уплътнения на филтъра (12) и (16) са здрави. Ако е нужно – сменете ги.

Уплътнение (16) трябва да се постави съвсем точно на мястото му (вижте подробности на рис. В). Ако е необходимо, леко смажете уплътнението с несъдържащо киселини масло.

- Поставете филтъра, завийте капака на филтъра и с ключа за филтъра завийте здраво.

Поставяне и изваждане на възвратния клапан, почистване

- Извадете филтъра според инструкциите в точка „Почистване на филтъра“
- Развийте възвратния клапан (14) и го почистете под течаща вода
- При нужда сменете уплътнението (15)
- Поставете клапана обратно на мястото му
- Поставете филтъра и завийте капака му

Защита от замръзване

Пазете помпата от замръзване.

- Изпразнете смукателния и напорния тръбопровод
- Развинтете гайките на изпускателна тръба (9) и (10), изпразнете помпата
- Отново завинтете гайките

Изхвърляне

Не изхвърляйте изхабените уреди с битовите отпадъци!

Опаковката, уредът и принадлежностите са произведени от рециклирани материали и следва да се изхвърлят по съответния начин.

Повреда

Преди всяка работа по отстраняване на повреди издърпвайте щепсела.

Повреда	Причина	Отстраняване
Двигателят не работи	Работното колело е блокирано Термичният прекъсвач е изключил Няма напрежение в мрежата	Отстранете замърсяването в зоната на засмукване Изчакайте докато термичният прекъсвач включи отново помпата. Следете за максималната температура на веществото за изпомпване. Проверете помпата Проверете предпазителите, електроснабдяването да се провери от ел. специалист
Градинската помпа работи, но не изпомпва	Нивото на водата е твърде ниско Въздух в тялото на помпата Запушване откъм смукателната страна Нагнетателният тръбопровод е затворен Напорният маркуч е прегънат	Потопете смукателния маркуч по-дълбоко Напълнете градинската помпа Отстранете замърсяването в зоната на засмукване Отворете нагнетателния тръбопровод Изпънете напорния маркуч
Дебитът е твърде нисък	Напорният маркуч е прегънат Диаметърът на маркуча е твърде малък Запушване откъм смукателната страна Височината на подаване е твърде голяма Височината на изсмукване е твърде голяма	Изпънете напорния маркуч Използвайте по-голям напорен маркуч Отстранете замърсяването в зоната на засмукване Спазвайте макс. височина на подаване → технич. данни Проверете височината на изсмукване, спазвайте макс. височина на изсмукване → технич. данни

При повреди, които не могат да се отстранят, моля, обръщайте се към нашите компетентни сервизни служби.

ЕС – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Съгласно Директивата на ЕС за машини 98/37/EWG декларираме на своя отговорност, че продуктът, упоменат по-долу, отговаря по отношение на конструкцията си и на използваните за производството му норми на качество на съответните европейски норми за сигурност и безопасност на работа.

Настоящата декларация губи своята валидност при несъгласувани с нас конструктивни промени по уреда.

Наименования на продукта: **електрическа градинска помпа**

Производител: Al-KO Geräte GmbH
Ichenhauserstr. 14, D-89359 Kötz

Модел: **JET F 1000**

Приложени европейски норми:
97/23/EWG, 98/37/ EWG, 89/336/ EWG, 73/23/ EWG, 2000/14/ EWG

Приложени хармонизиращи норми:
EN 60335-1, EN 60335-2-41, EN 55014-1, EN 5014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Измерено ниво на шум: 83,5 dB(A)
Гарантирано ниво на шум: 86 dB(A)

Приложен метод на съответствие:
Приложение V

Кьотц, 11.12.2006

Подпис на представител от Отдела за проектиране:

Антонио Де Филиппо

ГАРАНЦИЯ

Проблеми с материала, от който е произведен уредът, както и дефекти на конструкцията се отстраняват в рамките на гаранционния срок. Ние решаваме дали ще се извърши ремонт на уреда или той ще се смени с друг такъв. Гаранционният срок зависи от закона, действащ в съответната държава, в която този уред се продава.

Нашата гаранция важи само в следните случаи:

- При използване на косачката съобразно правилата за употреба на производителя.
- При придържане към упътването за употреба.
- При използване на оригинални резервни части.

Гаранцията не важи в следните случаи:

- При опит за поправка на машината от страна на потребителя.
- При технически промени по машината.
- При употреба не по предназначение (напр. при употреба с търговски или комунални цели)

От гаранцията са изключени:

- Изтъркана боя в резултат от нормалното износване на материала.
- Износени части, които са в списъка с резервни части обозначени с **xxx xxx (x)**
- Мотори с вътрешно горене—за тях важат гаранциите, дадени от съответните производители.

Ако сте спазили всички гаранционни условия, обърнете се към Вашия търговски представител или най-близкия сервизен център, като носите със себе си гаранционната карта и фискалния бон.

Настоящата гаранция не засяга законното право на купувача за предявяване на претенции за щети спрямо продавача.